

---

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters within a black square. The 'J' and 'L' are stylized with a vertical line through them.

®

# **GTO24001**

**OWNER'S MANUAL**

**BEDIENUNGS-  
ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**MANUAL DE USO**

**HANDLEIDING**

**MANUALE UTENTE**

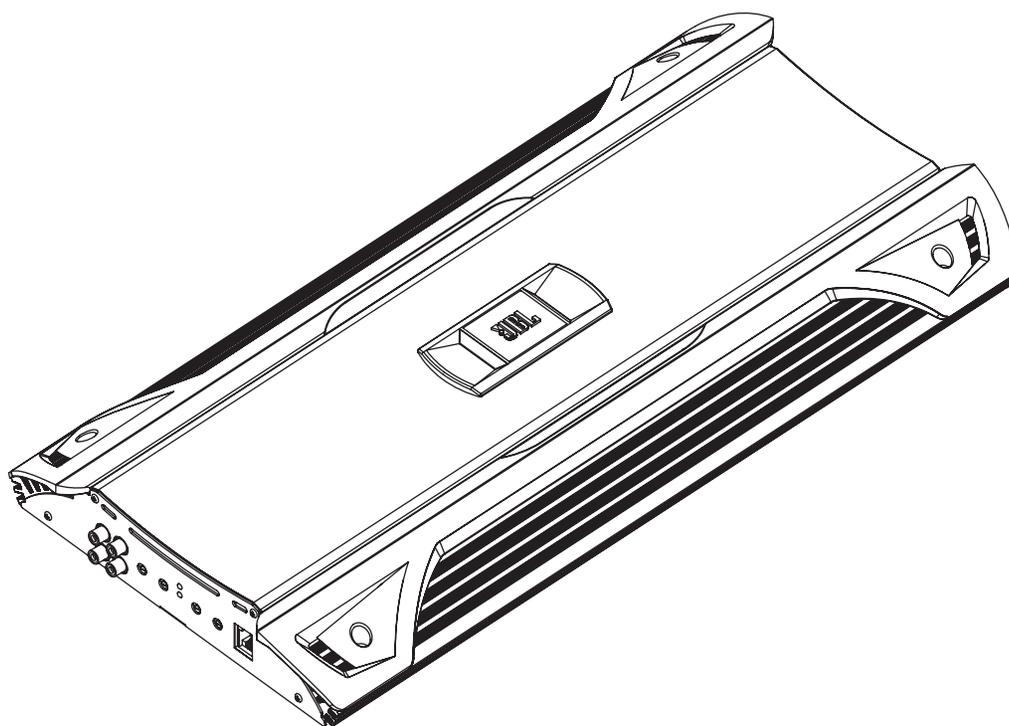
**ANVÄNDAR-  
HANDBOK**

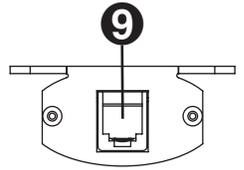
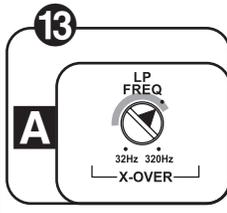
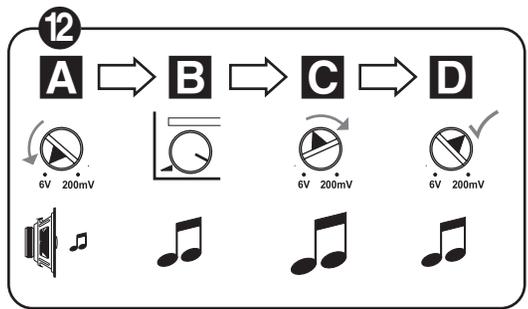
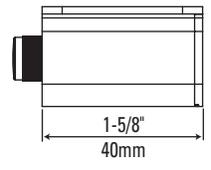
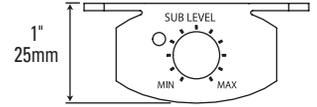
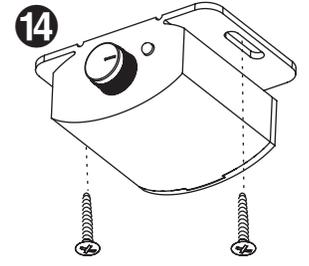
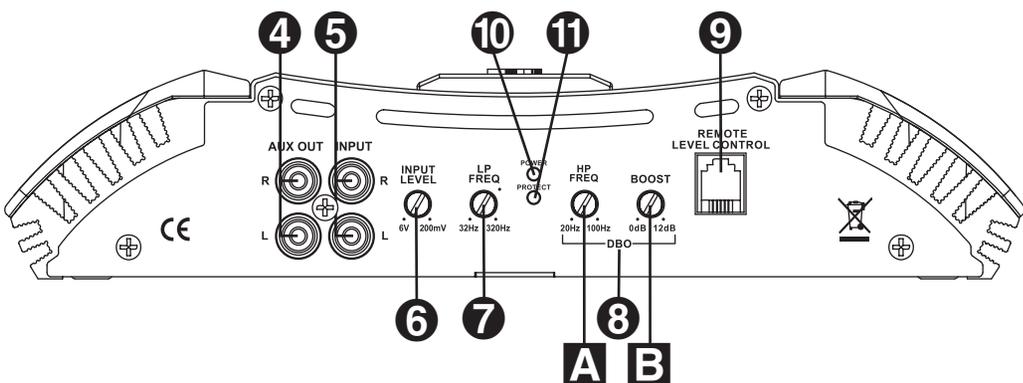
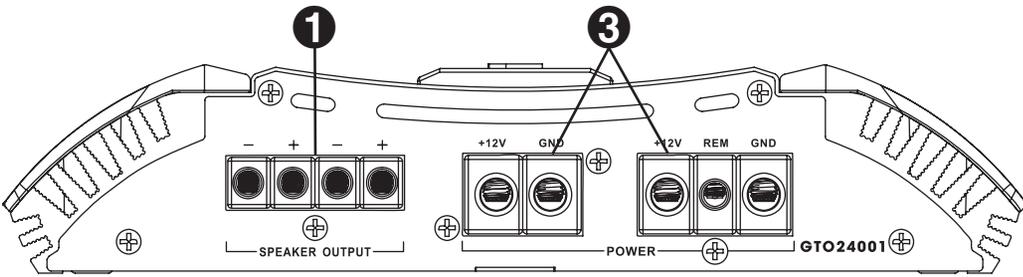
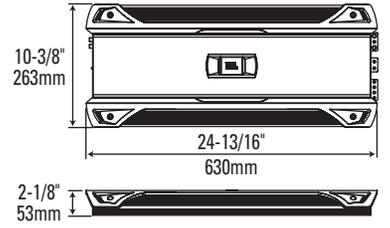
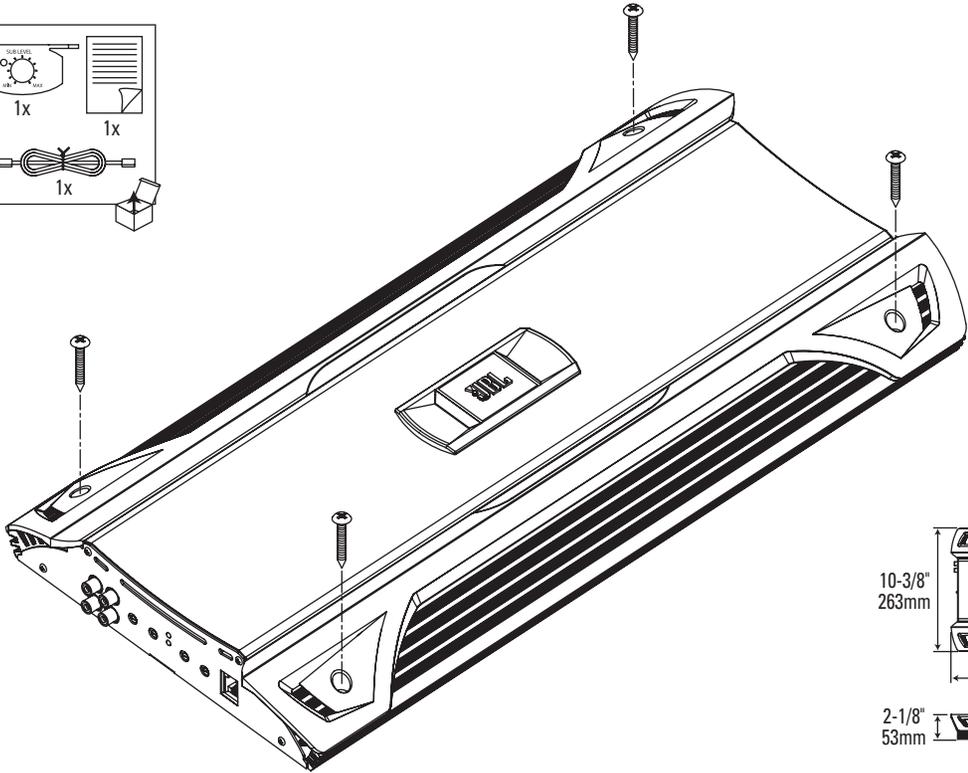
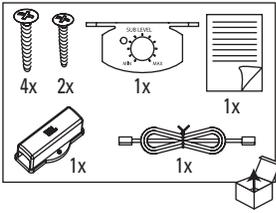
**BRUGSVEJLEDNING**

**OMISTAJAN  
KÄSIKIRJA**

**PODRECZNIK  
UZYTEKOWNIKA**

**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**





## GTO24001 CAR-AUDIO-SUBWOOFER-ENDSTUFE - BEDIENUNGSANLEITUNG

### Warnungen und Hinweise zum Einbau:

- Entfernen Sie das Massekabel von der Fahrzeugbatterie (Minuspol).
- Überprüfen Sie bitte, ob in der Nähe der Einbaustelle Benzin-, Brems- oder Unterdruckleitungen bzw. elektrische Kabel verlaufen – fertigen Sie ggf. eine entsprechende Skizze an. Gehen Sie beim Schneiden und Bohren in diesem Bereich besonders vorsichtig vor.
- Suchen Sie sich eine sichere, trockene Einbaustelle aus.
- Sorgen Sie bitte für ausreichende Luftzirkulation – die Endstufe verwendet Frischluft zur Kühlung der Ausgangsstufen.
- Befestigen Sie die Endstufe mithilfe des mitgelieferten Materials.

### Technische Daten

- 1 x 1700 Watt (RMS) an 4 Ohm; Klirrfaktor:  $\leq 1\%$  THD + N\*
  - 1 x 2400 Watt RMS (14,4V DC) an 2 Ohm; Klirrfaktor:  $\leq 1\%$  THD + N\*
  - Frequenzbereich: 20 – 330 Hz (–3 dB)
  - Max. Eingangsspannung: 6V\*
  - Max. Eingangsempfindlichkeit: 200 mV\*
  - Klirrfaktor (THD + N): 0.5%
  - Rauschabstand: 65 dB (Referenz: 1 Watt an 4 Ohm)
  - Rauschabstand: 97 dB (Referenz: Nennleistung an 4 Ohm)
- \*\* CEA-2006A-konform

### 1 Lautsprecheransgänge

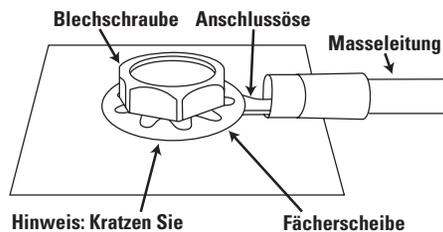
- Verbinden Sie die Subwoofer mit diesen Ansängen – achten Sie dabei auf korrekte Polarität. Verwenden Sie entweder Anschlussterminal + oder –. Die Mindestimpedanz des Gesamtsystems darf 2 Ohm nicht unterschreiten.

### 2 Sicherungshalter

- Die Ersatzsicherung muss vom gleichen Typ und der gleichen Stärke sein.
- Die Kabellänge zwischen Autobatterie und Sicherungshalter darf nicht größer sein als 45 Zentimeter. Verbinden Sie das eine Ende des Sicherungshalters mit dem Pluspol (+) der Autobatterie. Schließen Sie das andere Ende mit der Endstufe wie unter Punkt 3 beschrieben (siehe nächster Abschnitt). Verwenden Sie hierzu ein Kabel mit einer Schnittfläche von mindestens 53,5 mm<sup>2</sup> (8,25 mm Durchmesser). Stellen Sie bitte sicher, dass das Kabel und die Isolation während der Installation nicht beschädigt werden. Verwenden Sie Gummütüllen, wenn Sie Kabel durch die feuerfeste Trennwand zwischen Motor- und Fahrgastraum oder eine andere Metallfläche führen.

### 3 Stromversorgung

- +12 V: Verbinden Sie diese Buchse mit dem mitgelieferten Sicherungshalter.
- GND (Masse): Befestigen Sie dieses Kabel am Fahrzeugchassis (siehe Abbildung unten).



**Hinweis: Kratzen Sie den Lack unter der Öse ab, um einen direkten Kontakt zum Karosseriemetall herzustellen.**

- REM: Verbinden Sie diesen Eingang mit dem „Remote Out“-Ausgang Ihrer Steuereinheit oder mit einer geschalteten Spannungsquelle mit +12 V Gleichstrom.

### 4 AUX-Ausgang (Cinch)

- Hier liegt das nicht gefilterte Eingangssignal an. Verbinden Sie den Eingang einer zusätzlichen Subwoofer-Endstufe mit diesem Ausgang.

### 5 Cinch-Eingang

- Verbinden Sie die Steuergerät-Ausgänge (Cinch) bzw. die Ausgänge des Signalprozessors mit diesem Eingang.

### 6 Regler für die Eingangsempfindlichkeit

- Mit diesem Regler passen Sie die Empfindlichkeit des Endstufeneingangs an den Ausgangspegel der Steuereinheit an.
- Hinweise zur korrekten Einstellung finden Sie unter 12.

### 7 Regler für den Tiefpassfilter

- 12 dB/Oktave Tiefpassfilter, stufenlos einstellbar zwischen 32 und 320Hz.
- Hinweise zur korrekten Einstellung finden Sie unter 13.

### 8 DBO (Dynamic Bass Optimization) mit einstellbarer unterer Grenzfrequenz (Hochpassfilter) und variabler Bassanhebung (Q)

- Beim Einsatz mit Bass-Chassis in Bassreflexgehäusen setzen Sie bitte die Frequenz 10 Hz niedriger als die Resonanzfrequenz.
- Beim Einsatz mit Subwoofer-Systemen in geschlossenen Gehäusen stellen Sie bitte den Regler auf einen beliebigen Wert zwischen 30 und 50 Hz.
- Stellen Sie die Bassanhebung so ein wie es Ihnen gefällt – achten Sie aber darauf, dass Sie dabei Ihre Lautsprecher nicht beschädigen.

**A** DBO-Hochpassfilter, stufenlos einstellbar zwischen 10 und 100 Hz. Hinweise zur korrekten Kalibrierung finden Sie weiter oben.

**B** Die DBO-Bassanhebung verstärkt Bassfrequenzen knapp oberhalb der Hochpassfilter-Einstellung um bis zu 12 dB. Hinweise zur korrekten Kalibrierung finden Sie weiter oben.

### 9 Anschluss für die externe Subwoofer-Lautstärkeregelung (RLC)

- Schließen Sie hier den externen Subwoofer-Lautstärkeregelung (Remote Level Control – RLC) mithilfe des mitgelieferten RJ-11-Kabels an.

### 10 Betriebsanzeige (LED)

- Diese LED leuchtet wenn die Endstufe in Betrieb ist.

### 11 Schutzschaltung (LED)

- Diese LED leuchtet, wenn eine der folgenden Situationen eintritt: Batteriespannung zu niedrig/zu hoch, Kurzschluss bei den Lautsprecherkabeln, Endstufe zu heiß, Fehler bei den Endstufen-Ausgangsstufen (am Endstufen-Ausgang liegt Gleichspannung an).

### 12 Eingangsempfindlichkeit einstellen

- A** Drehen Sie alle Eingangs-Pegelregler gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum (6 V).
- B** Legen Sie einen Musiktitel mit dynamischen Passagen ein und drehen Sie die Lautstärke am Steuergerät auf 3/4 Maximallautstärke.
- C** Drehen Sie die Regler für die Eingangsempfindlichkeit im Uhrzeigersinn bis die Basslautstärke zu der der anderen Lautsprecher passt – Ihr Geschmack entscheidet.
- D** Damit ist die Eingangsempfindlichkeit korrekt eingestellt.

### 13 Die Frequenzweiche einstellen

- A** Frequenzweicheinstellung für Subwoofer. **Hinweis:** Der zulässige Frequenzbereich wird mit einem grauen Balken angezeigt.

### 14 Externer Subwoofer-Lautstärkeregelung

- Mit diesem externen Regler können Sie die Basswiedergabe vom Fahrersitz aus einstellen.

Dieses Gerät wurde ausschließlich für den mobilen Einsatz konstruiert und nicht für den Betrieb in einer stationären, konventionellen HiFi-Anlage.

Im Garantiefall benötigen Sie eine gültige Seriennummer. Alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen sowie das mechanische Design können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Harman Deutschland GmbH  
Hünderstraße 1 \* 74080 Heilbronn \* Telefon: 07131 / 480 0  
www.jbl-audio.de

© 2007 Harman International Industries, Incorporated.  
Alle Rechte vorbehalten.

JBL ist eine Marke von Harman International Industries, Incorporated, eingetragen in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Teile-Nr.: GTO7520M 8/07

Konformitätserklärung



Wir, Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château du Loir  
Frankreich

erklären in eigener Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt folgenden Standards entspricht:  
EN 55013:2001+A1:2003  
EN 55020:2002+A1:2003

*Klaus Leberherz*  
Klaus Leberherz  
Harman Consumer Group, Inc.  
Château du Loir, Frankreich 6/08

www.jbl.com

JBL



Harman Consumer Group, Inc.  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated,  
registered in the United States and/or other countries.

Part No. GT0240010M 6/08

**H** A Harman International Company



Declaration of Conformity

**CE**

We, Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château du Loir  
France

declare in own responsibility that the product described in this owner's  
manual is in compliance with technical standards:  
EN 55013:2001+A1:2003  
EN 55020:2002+A1:2003

Klaus Lebherz  
Harman Consumer Group, Inc.  
Château du Loir, France 6/08